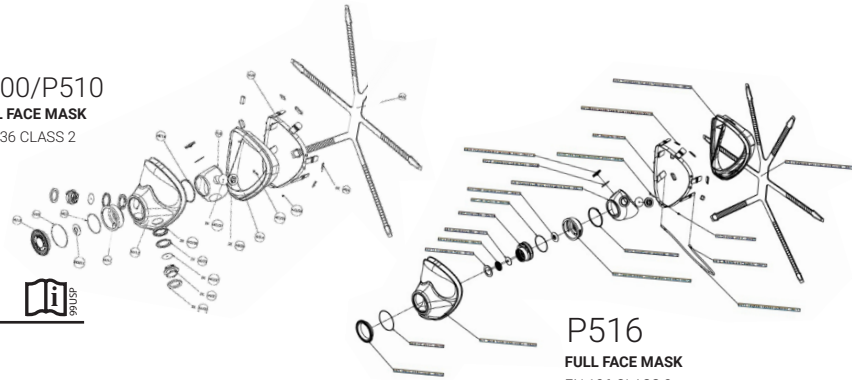


P500/P510
FULL FACE MASK
EN 136 CLASS 2



P516
FULL FACE MASK
EN 136 CLASS 3

PORTWEST

€0426

PRODUCATOR

Portwest Ltd, Westport, Co Mayo, Ireland Reg. No.: 21284

Numele si adresa organismului certificat ce poate elibera certificatul CE:
Italcert S.r.l., Viale Sarca, 336-20126 Milano, Italy (Notified Body n° 0426)

EN 136

RO INSTRUCTIUNI DE UTILIZARE SI INTRETINERE MASTI PORTWEST ACOPERIRE INTREAGA FATA

Mastile PORTWEST cu acoperire intreaga fata trebuie folosite in conformitate cu instructiunile de folosire, limitarile si informatiile de intretinere. Folosite incorect, cu piese de schimb neadecvate sau neintretinute corespunzator pot fi periculoase pentru sanatate si siguranta si invalideaza garantia exonerand producatorul de vreo responsabilitate. Insistam pe ideea ca echipamentele de protectie pentru protectie respiratorie trebuie folosite intodeauna de personal instruit, supravegheat de o persoana perfect constienta de limitarile de aplicabilitate ale acestor dispozitive si de legislatia in vigoare in tara respectiva.

Avertizare Daca pierdeti acest fluturas sau daca aveti nevoie de mai multe copii, contactati adresa urmatoare folosind codul 99USP

Consultati eticheta/marcajele produsului pentru informatii detaliate despre standardele corespunzatoare. Sunt valabile numai standardele si pictogramele care apar atat pe produs cat si pe informatiile despre utilizator. Toate aceste produse respecta cerintele Regulamentului UE (425/2016).

1- GENERALITATI

DESCRIERE

Model	Clasa	Filtre utilizate	Material izolare fata
P500	2	Baioneta speciala	Cauciuc
P510	2	Baioneta speciala	Silicon
P516	3	Standard EN 148-1	Cauciuc

Mastile PORTWEST cu acoperire intreaga fata sunt testate cf EN 136:1998 Clasa 2 (P500, P510) si Clasa 3 (P516) si sunt compuse din:

1. Sigiliu exterior fata
 2. Vizierra panoramica extra larga turnata in polycarbonat
 3. Componenta frontala ce serveste drept suport pentru valva de expiratie
 4. Doua elemente de sustinere filtre laterale cu conectare baioneta speciala (P500, P501) sau un element de sustinere central cu conectare EN 148-1 connection (P516)
 5. Masca interioara din silicon pentru a reduce spatiul mort prevazuta cu 2 valve pentru circulatia aerului pentru a preveni aburirea vizierii si formarea excesiva de dioxid de carbon in aerul expirat
 6. Harnasament cap cu 6 curele din cauciac sintetic cu catarama cu inchidere rapida
- Mastile Portwest cu acoperire intreaga fata sunt concepute pentru sigilare perfecta, fara a incomoda prin presiune pe majoritatea formelor fetelor.

1.2 Desene si lista componente

Urmarii desenele pe larg ale componentelor mastilor de pe ultima pagina.

1.3 Domenii de aplicare

Pentru folosirea corecta a filtrului, urmati instructiunile de pe fluturas. Masca cu acoperire intreaga fata din serie poate fi folosita in conditii ce necesita protectie atat pentru ochi, cat si respiratorie. Sunt recomandate in special pentru medii toxice si/ sau cu substante periculoase. Mastile PORTWEST cu acoperire intreaga fata pot fi folosite cu filtre de gaz, particule si combinat cu conexiune baioneta speciala. Pentru utilizare corecta si alegerea filtrelor de gaz urmati instructiunile prevazute in fluturas.

1.4 Alegerea echipamentului de protectie respiratorie echipat cu filtru

Pentru a alege acest tip de dispozitive de protectie personala este necesar sa se tina cont de urmatoarii indicatori: NPF (factor nominal de protectie) - valoarea obtinuta din procentul maxim de scurgere totala interna permis de Standardul European relevant (NPF = 100/ % nivel total maxim de scurgere interioara), APF (factor de protectie aloca)- nivelul de protectie respiratorie asteptat in mod realist de la dispozitivul de respirat atasat corect (diferit pentru fiecare stat), TLV (valoarea limita a pragului- pragul de concentratie- in mod normal exprimat in parti per milion, ppm- pentru siguranta oamenilor expusi la substante periculoase. APF inmultit cu TLV de substanta da concentratia de poluanti la care un operator poate fi expus purtand dispozitivul respectiv. Pentru alegerea si intretinerea dispozitivelor de filtrare si defibirea si folosirea APF si NPF consultati de asemenea Standardul European EN 529 si reglementarile nationale relevante.

TABEL INFORMATII PE SCURT APF

Tip dispozitiv de protectie	NPF	APF					Nota
		I	FIN	D	S	UK	
Masca acoperire intreaga fata cu filtre departiculate P1	5	4	5	5	5	5	Nerecomandabile deoarece nivelul inalt de penetrare prin filtru creste Scurgere Interna Totala. Nu este potrivit pentru aerosoli in stare lichida, in scopuri carcinogene si radioactive, micro-organisme si agenti biotermici.
Masca acoperire intreaga fata cu filtre de particule P2	16	15	15	15	15	15	Nu este potrivit pentru protectie impotriva substantelor radioactive, micro-organismelor si agnetilor biotermici activi.
Masca acoperire intreaga fata cu filtre de particule P2	1000	400	500	400	500	40	Filtre de gaz A, B, E, K, AX, SX, HgP3, N0P3 pentru diferite domenii de aplicare. Pentru mai multe informatii consultati Fisa utilizatorului pentru filtrul PORTWEST.
Masca acoperire intreaga fata cu filtre de gaz*	2000	400	500	400	500	20	
Dispozitiv cu filtru combinat	Valoriile pragurilor specifice pentru filtrele de e gaz sau particule sunt date separat, dar in toate cazurile se aplica valoarea cea mai mica						

* la folosirea filtrelor de gaz nu depasiti urmatoarele concentratii: clasa 1 < 0,1 % in vol., clasa 2 < 0,5 % in vol., clasa 3 < 1% in vol. (Standardul EN 14387:2004).

2- APROBARI SI MARCAJE

Mastile PORTWEST sunt dispozitive de protectie individuala ce se incadreaza la categoria III legate de Regulamentul (425/2016) si modificarile ulterioare ale acestuia. Mastile au fost certificate in conformitate cu standardul armonizat EN136:1998 si indeplinesc cerintele stabilite pentru modelele din clasa 2 (P500 si P501) sau clasa 3 (modelul P516).

2.1 Marcaj

Exemplu de marcaj cf standardul EN 136:1998



unde: P516 indica modelul de masca; EN136:1998 indica Standardul European de referinta ;Cl2 indica clasa conform EN136 si Standardul de care apartine dispozitivul.

Ce este marcajul care indica conformitatea cu cerintele de sanatate si siguranta din Regulamentul EU425/2016 Modulul 2 si conformitatea cu Standardul 136:1998. 0426 indica faptul ca Italcert S.r.l. Viale Sarca, 335-20126 Milano Italia, este organismul notificat responsabil cu controlul conform Regulamentului 425/2016 Modulul C2.

Marcajul (PORTWEST) indica producatorul si este marcat pe masca interioara.

2.2 Marcare componente

Toate componentele ce ar putea afecta siguranta prin deterioare din cauza timpului sun marcate pentru a fi usor identificabile. In special, in urmatoarul tabel sunt listate componentele marcate cu cod si/ sau anul de fabricatie, sugerat de standardul EN 136:1998 (Prospect A.1, App. A).

Componente	Marcaje
Membrana expiratie	NG/11 -
Conexiune pentru filtru baioneta speciala	MU/31 -
Sigiliu fata Harnasament	N/6-A 3)
Vizierra Masca interioara	M/8 1)
Banda de prindere	M/1.2 3)
	N/8 3)
	MU/9 3)

- 1) = pe componenta este marcat doar anul de fabricatie 2) = pe componenta este marcat doar numele/ codul componentei 3) = pe componenta este marcat numele si data fabricatiei
- Simbolul de mai jos indica anul si /sau luna de fabricatie



3- AVERTIZARI SI LIMITARI FOLOSIRE

Mastile cu acoperire intreaga fata P500 si P5101 sunt echipate cu 2 elemente de sustinere filtre baioneta speciale laterale si si trebuie deci folosite doar cu filtru din seria PORTWEST cu conexiune baioneta speciala. Masca cu acoperire intreaga fata P516 este echipata pentru a fi folosita cu un filtru cu conexiune EN148-1

Aceste masti cu acoperire intreaga fata sunt PPE fara oxigen. Pot fi folosite cu filtre doar in spatii unde concentratia de oxigen este > 17% sau < 23% in volum. (Aceste limite variaza in functie de cerintele de tara).

Acest dispozitiv de filtrare nu trebuie folosite in spatii inchise (ex: sisteme, tuneluri) din cauza deficientei de oxigen (O2 < 17%) sau prezentei oxigenului greu- gaze (ex: dioxid de carbon).

Nu folositi dispozitive respiratorii cu filtru in medii imbogatite in oxigen (>23%), din cauza riscului probabil de foc sau explozie.

Nu folositi protectie respiratorie impotriva contaminantilor atmosferici care nu au semnalizata corespunzator avertizarile sau nu sunt cunoscuti sau pun in pericol iminent viata si sanatatea sau sunt substante chimice care genereaza caldura ridicata la reactia cu fumele chimice.

Aceste masti sunt create pentru a fi compatibile cu majoritatea dispozitivelor pentru cap (casti, antifonane etc) si haione de protectie (solopete); atunci cand masca cu acoperire intreaga fata se foloseste cu casti, de exemplu, pentru protectia capului sau antifonane pentru protectia auzului, este necesar sa fie atenti sa purtam dispozitive de protectie respiratorie peste harnasament si si este bine sa verificati intodeauna ca masca sa fie stransata.

Aceste masti nu trebuie folosite daca medii si contaminantii sunt necunoscuti. Daca aveti dubii, trebuie folosite dispozitive de protectie respiratorie izolate ce functioneaza independent de atmosfera.

Parasiri imediat zona de lucru, verificati integritatea dispozitivului de protectie respiratorii si inlocuiti parti (daca: a) au fost afectate b) respiratia devine dificila c) apare amealia sau alta stare de rau d) gusturi sau mirosuri contaminanti sau pare vreo iritatie.

Pentru folosirea cu filtre de gaz si particule. Urmati instructiunile si limitarile de folosire din instructiunile de la producator.

Nu modificati sau alterati acest dispozitiv.

Atunci cand folositi protectie respiratorie in medii explozive, va rugam folositi instructiunile pentru aceste medii.

Standardul de referinta EN 136 nu cere niciun test de permeabilitate chimica. In prezenta substantelor agresive chimice nu este garantata impermeabilitatea acestor poluanti si se interzice folosirea in acest scop.

Pentru a fi folositi de personal instruit si calificat.

Barba, peruciuni lungi sau ramele ochelarilor pot afecta aderenata mastii cu fata si sa conducă la iesirea aerului. Nu folositi in aceste conditii sau utilizatorul isi asuma responsabilitatea pentru orice dauna cauzata de aceasta folosire neadecvata.

4- INSTRUCTIUNI UTILIZARE

4.1- Verificati inainte de folosirea inaintea fiecarei folosiri a mastii este necesar sa o verificati, sa fie in buna stare de functionare

PROCEDURA DE VERIFICARE:

- 1) Verificati la scoaterea mastii din cutie: examinati cu atentie masca, verificati sa nu aiba defectiuni si semne de rupere sau murdarie; verificati starea sigiliului pentru fata sa nu fie deformat si sa fie intact si ca materialul a sau fie rigid.
- 2) Verificati ca valva de inhalatie si expiratie sa nu fie deformat, rupte sau crapate. Valvele trebuie curatate, sa nu fie deformat si sa se miste;
- 3) Verificati starea vizierii si curatenia;
- 4) Verificati ca harnasamentul pentru cap si curelele elastice sa fie complet extinse.

4.2 Verificare potrivire

Dupa verificarea inainte de folosire, potriviti masca urmand procedura:

- 1) Alungiti curelele de la harnasamentul pentru cap cat permite; puneti harnasamentul in spatele gatului si asezati barbia in sigiliul pentru fata, lasand cele doua curele de jos deschise cu mainile. Trageti masca peste cap si ajustati-o pe fata. Asigurați-va ca panul nu ramane printe sigiliu si frunte;
- 2) Ajustati curelele laterale si cele de sus, apoi pe cele de jos. Nu strangeti curelele excesiv
- 3) Verificati presiunea negativa la potrivire, in timp ce purtati masca, inchideti fie suporturile pentru filtre folosind palma si respirati adanc. Masca ar trebui sa vina inspre fata si sa ramana asa atat cat inhalati;
- 4) Verificati presiunea pozitiva la potrivire, puneti palma peste capacul valvei de expiratie si expirati usor. Daca masca se umfla usor inseamna ca aati potrivit-o corect.

Aceste verificari sunt necesare pentru a ne asigura ca sigiliul mastii este asezat corect. Daca nu este asa, strangeti curelele sau ajustati masca pe fata. Apoi repetati aceasta verificare pana se potriveste perfect. Daca harnasamentul textil este folosit (elemente de inace optionale, la cerere), procedura este aceeaasi.

Daca nu puteti obtine o potrivire corespunzatoare nu intrati in zona contaminata.

4.3 Asamblare

Alegeti filtrele in functie de tipul de contaminant verificand data de expirare si insurubati-le in cele doua conectori speciale laterale, asigurandu-va ca sigiliul din partea de jos a garurilor/baionetei face contact corect. Pentru a folosi corect ca filtru urmati informatiile pentru utilizator incluse in acelaasi filtru si fiti atenti sa folositi doua filtre din acelaasi tip si clasa. Acum, dupa ce ati verificat strangerea si ati verificat filtrul, puteti intra in zona contaminata. Tineti cont la folosirea dispozitivelor respiratorii: filtrele de egaz trebuie inlocuite atunci cand utilizatorul incepe sa simta mimos, gust sau apar iritatii. Filtrele de particule trebuie inlocuite ce la tarziu cand respiratia devine greoaie.

5- CURATARE SI DEZINFECTARE

5.1- Curatate si dezinfectare

Aveti mare grija cu contaminantii depusi pe masca. Toate operatiunile de curatare trebuie facute in spatii sigure. Nu folositi substante abrazive pentru a curata viziera, nu folositi solventi. Folositi doar aceasta procedura pentru a curata si dezinfecta mastile:

- 1) Dupa indepartarea mastii si a filtrului contaminat, curatati sub jet de apa pentru a indeparta contaminantii; apoi curatati in profunzime in apa fierbinte (temp nu mai mare de 40°C) cu sapun neutru. Daca este nevoie de dezinfectare, folositi o solutie de dezinfectant normal pe baza de compusi de amoniac.
 - 2) Uscati masca cu o carpa moale, curata sau uscata-o natural.
 - 3) Dupa uscare, curatati viziera cu bumbac curat.
- Examinati masca in conformitate cu procedura de mai sus si urmati aceasta procedura pentru inspectia lunara. Daca apar defectiuni, nu o folositi.
- 6. Dezpozitare** Se recomanda pastrarea pieselor noi pentru fata in ambalajul original intr-o incapere ventilata, departe de soare, caldura si contaminanti. Inlocuirea trebuie facuta intre -10 °C si + 50 °C cu umiditate de aprox < 80%. Mastile cu acoperire intreaga fata PORTWEST pot fi folosite 10 ani daca sunt folosite si dezinfectate corespunzator.

7. Desen pe bucati

Consulta ultima pagina din fluturasul utilizatorului

Descarca declaratia de conformitate de pe - www.portwest.com/declaratii